

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1

Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:

NEW ASSIGNMENT

NATURE OF CONVEYANCE:

CHANGE OF NAME

CONVEYING PARTY DATA

| Name              | Execution Date |
|-------------------|----------------|
| Derek COTE        | 04/13/2005     |
| Gilles PEPIN      | 04/19/2005     |
| Lucia GOMEZ       | 04/13/2005     |
| Richard NADEAU    | 04/19/2005     |
| Luc BLANCHETTE    | 04/18/2005     |
| Maryse LEGAULT    | 04/14/2005     |
| Jacques DESMARAIS | 04/13/2005     |
| Pierre EMOND      | 04/13/2005     |
| Alain BELANGER    | 04/13/2005     |
| Danny THIBAUDEAU  | 04/13/2005     |
| Dany DESBIENS     | 04/13/2005     |
| Dominic LABBE     | 04/27/2005     |
| Ivan LAGACE       | 04/15/2005     |
| Pierre HAMEL      | 04/21/2005     |

RECEIVING PARTY DATA

|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| Name:           | TECHNOLOGIES HUMANWARE CANADA INC. |
| Street Address: | 841 Boul. Jean-Paul Vincent        |
| City:           | Longueuil (Quebec)                 |
| State/Country:  | CANADA                             |
| Postal Code:    | J4G 1R3                            |

PROPERTY NUMBERS Total: 1

| Property Type       | Number   |
|---------------------|----------|
| Application Number: | 11080661 |

CORRESPONDENCE DATA

Fax Number: (202)756-8087

CH \$40.00 11080661

500631580

PATENT  
REEL: 021446 FRAME: 0368

*Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.*

Phone: 202-756-8680  
Email: abuchanan@mwe.com  
Correspondent Name: Amy Buchanan  
Address Line 1: 600 13th Street  
Address Line 4: Washington, DISTRICT OF COLUMBIA 20005-3096

ATTORNEY DOCKET NUMBER:

044117-0140

NAME OF SUBMITTER:

Aamer S. Ahmed

**Total Attachments: 17**

source=RecOfAssgn #page1.tif  
source=RecOfAssgn #page2.tif  
source=Prev1595#page1.tif  
source=CertofAmendment#page1.tif  
source=CertofAmendment#page2.tif  
source=CertofAmendment#page3.tif  
source=CertofAmendment#page4.tif  
source=Assignment#page1.tif  
source=Assignment#page2.tif  
source=Assignment#page3.tif  
source=Assignment#page4.tif  
source=Assignment#page5.tif  
source=Assignment#page6.tif  
source=Assignment#page7.tif  
source=Assignment#page8.tif  
source=Assignment#page9.tif  
source=Assignment#page10.tif

**UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**UNDER SECRETARY OF COMMERCE FOR INTELLECTUAL PROPERTY AND  
DIRECTOR OF THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

JANUARY 03, 2006

PTAS

**\*700221448A\***MCDERMOTT WILL & EMERY LLP  
600 13TH STREET, N.W.  
WASHINGTON, D.C. 20005-3096**\*700221448A\***UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE  
NOTICE OF RECORDATION OF ASSIGNMENT DOCUMENT

THE ENCLOSED DOCUMENT HAS BEEN RECORDED BY THE ASSIGNMENT DIVISION OF THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE. A COMPLETE MICROFILM COPY IS AVAILABLE AT THE ASSIGNMENT SEARCH ROOM ON THE REEL AND FRAME NUMBER REFERENCED BELOW.

PLEASE REVIEW ALL INFORMATION CONTAINED ON THIS NOTICE. THE INFORMATION CONTAINED ON THIS RECORDATION NOTICE REFLECTS THE DATA PRESENT IN THE PATENT AND TRADEMARK ASSIGNMENT SYSTEM. IF YOU SHOULD FIND ANY ERRORS OR HAVE QUESTIONS CONCERNING THIS NOTICE, YOU MAY CONTACT THE EMPLOYEE WHOSE NAME APPEARS ON THIS NOTICE AT 571-272-3350. PLEASE SEND REQUEST FOR CORRECTION TO: U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE, MAIL STOP: ASSIGNMENT SERVICES DIVISION, P.O. BOX 1450, ALEXANDRIA, VA 22313.

RECORDATION DATE: 10/31/2005

REEL/FRAME: 016959/0342  
NUMBER OF PAGES: 12BRIEF: RE-RECORD TO CORRECT THE ADDRESS OF THE ASSIGNEE, PREVIOUSLY  
RECORDED ON REEL 016667 FRAME 0258.ASSIGNOR:  
COTE, DEREK

DOC DATE: 04/13/2005

ASSIGNOR:  
PEPIN, GILLES

DOC DATE: 04/19/2005

ASSIGNOR:  
GOMEZ, LUCIA

DOC DATE: 04/13/2005

ASSIGNOR:  
NADEAU, RICHARD

DOC DATE: 04/19/2005

ASSIGNOR:  
BLANCHETTE, LUC

DOC DATE: 04/18/2005

016959/0342 PAGE 2

## ASSIGNOR:

LEGAULT, MARYSE

DOC DATE: 04/14/2005

## ASSIGNOR:

DESMARAIS, JACQUES

DOC DATE: 04/13/2005

## ASSIGNOR:

EMOND, PIERRE

DOC DATE: 04/13/2005

## ASSIGNOR:

BELANGER, ALAIN

DOC DATE: 04/13/2005

## ASSIGNOR:

THIBAudeau, DANNY

DOC DATE: 04/13/2005

## ASSIGNOR:

DESBIENS, DANY

DOC DATE: 04/13/2005

## ASSIGNOR:

LABBE, DOMINIC

DOC DATE: 04/27/2005

## ASSIGNOR:

LAGACE, IVAN

DOC DATE: 04/15/2005

## ASSIGNOR:

HAMEL, PIERRE

DOC DATE: 04/21/2005

## ASSIGNEE:

~~VISUAIDE INC.~~ TECHNOLOGIES HUMANWARE CANADA INC.

841 BOUL. JEAN-PAUL VINCENT

LONGUEUIL (QUEBEC) J4G 1R3, CANADA

SERIAL NUMBER: 11080661

FILING DATE: 03/16/2005

PATENT NUMBER:

ISSUE DATE:

TITLE: POCKET SIZE COMPUTER ADAPTED FOR USE BY A VISUALLY IMPAIRED USER

ALLYSON PURNELL, EXAMINER

ASSIGNMENT DIVISION

OFFICE OF PUBLIC RECORDS

10/31/2005  
700221448

06-13-2005

FORM PTO-1595  
(Rev. 10/02)

RECORDATION

DEPARTMENT OF COMMERCE  
Patent and Trademark Office

Docket No.: 044117-0140

PATENT 103019771

To the Honorable Commissioner for Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereto:

## 1. Name of Conveying Party(ies):

Derek CÔTÉ, Gilles PEPIN, Lucia GOMEZ, Richard NADEAU,  
Luc BLANCHETTE, Maryse LEGAULT, Jacques DESMARAIS,  
Pierre ÉMOND, Alain BÉLANGER, Danny THIBAUDEAU, Dany  
DESBIENS, Dominic LABBÉ, Ivan LAGACÉ and Pierre HAMEL

## 2. Name and address of receiving party(ies):

Name: VISUAIDE INC.

Address: 841<sup>er</sup> boul. Jean-Paul Vincent,  
Longueuil (Quebec) J4G 1R3 CANADAAdditional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

## 3. Nature of Conveyance:

☒ Assignment☐ Merger☐ Security Agreement☐ Change of Name☒ Other To correct the receiving parties address recorded at Reel 016667, Frame 0258Execution Date: April 13; April 19; April 13; April 19; April 18;  
April 14; April 13; April 13; April 13; April 13;  
April 13; April 27; April 15; April 21, and April  
21, 2005 (respectively)Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

## 4. Application number(s) or patent number(s):

If the document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

## A. Patent Application No(s).

11/080,661, filed March 16, 2005

## B. Patent No(s).

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No5. Name and address of party to whom correspondence  
concerning document should be mailed:

Name: MCDERMOTT WILL &amp; EMERY LLP

Internal Address:

Street Address: 600 13th Street, N.W.

City: Washington State: D. C. Zip: 20005-3096

## 6. Total number of applications and patents involved: 1

## 7. Total fee (37 CFR 3.41)

\$40.00

☐ Enclosed☒ Authorized to be charged to deposit account

## 8. Deposit account number:

500417

DO NOT USE THIS SPACE

## 9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy  
of the original document.

Judith L. Toffenetti, 39,048

June 8, 2005

Name and Registration No. of Person Signing

Signature

Date

Total number of pages including cover sheet:

11

OMB No. 0651-0027 (exp. 6/30/2005)

06/16/2005 ELDER 0000213 500417 11000661

01 FEB06

40.00 20

CH \$40.00 500417 11000661

Québec

## CERTIFICAT DE MODIFICATION

Loi sur les compagnies, Partie IA  
(L.R.Q., chap. C-38)

J'atteste par les présentes que la compagnie

**TECHNOLOGIES HUMANWARE CANADA INC.**

a modifié ses statuts le **25 AVRIL 2005**, en vertu de la  
partie IA de la Loi sur les compagnies, comme indiqué dans  
les statuts de modification ci-joints.

Déposé au registre le 25 avril 2005  
sous le matricule 1162759642

Registraire  
des entreprises

Québec



  
Registraire des entreprises par intérim

L530C12H46T92AA

PATENT

REEL: 021446 FRAME: 0373



- 1. Nom** - Inscrire le nouveau nom de la compagnie si celui-ci est modifié et inscrire le nom antérieur à la section 5.  
ou  
- Inscrire le nom actuel si vous le conservez et inscrire S. O. à la section 5.

| Numéro d'entreprise du Québec |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NEQ                           | 1 | 1 | 6 | 2 | 7 | 5 | 9 | 6 | 4 | 2 |

TECHNOLOGIES HUMANWARE CANADA INC.

Marquer la case d'un X si vous demandez un numéro matricule (compagnie à numéro) au lieu d'un nom. ☐

- 2. Les statuts de la compagnie sont modifiés de la façon suivante :**

- 3. Date d'entrée en vigueur** (si différente de la date du dépôt des statuts de modification) pour les demandes qui ne sont pas visées par la section 4.

Date postérieure à celle du dépôt :

Année Mois Jour

- 4. Modification des statuts en vertu de l'article 123.140 et suivants de la Loi sur les compagnies**

Marquer la case d'un X si la demande de modification est présentée pour rectifier une illégalité, une irrégularité ou pour y insérer une disposition requise par la Loi sur les compagnies :

- qui ne porte pas atteinte aux droits des actionnaires ou des créanciers (art. 123.140); ☐
- qui peut porter atteinte aux droits des actionnaires ou des créanciers - joindre copie du jugement (art. 123.141). ☐

Date d'entrée en vigueur (la modification rétroagit à la date du certificat accompagnant les statuts que l'on modifie, à moins que les présents statuts ou le jugement ne mentionnent une date ultérieure) :

Année Mois Jour

- 5. Nom antérieur à la modification** (si différent de celui mentionné à la section 1).

VISUAIDE INC.

Réservé à l'administration

Québec  
Déposé le

2 5 AVR. 2005

Le registraire  
des entreprises

Signature de l'administrateur autorisé

Si l'espace prévu est insuffisant, joindre une annexe remplie en deux exemplaires, identifier la section correspondante et numéroter les pages s'il y a lieu.

SIGNER ET RETOURNER LES DEUX EXEMPLAIRES AVEC VOTRE PAIEMENT.

NE PAS TÉLÉCOPIER.

*This certificate is not an official certificate but a translation of the original certificate attached hereto*

# Quebec

---

## **CERTIFICATE OF AMENDMENT**

**Companies Act (Quebec), Part 1A**  
**(R.S.Q., c. C-38)**

I hereby certify that the following company

**TECHNOLOGIES HUMANWARE CANADA INC.**

has modified its articles on **APRIL 25, 2005**, pursuant to  
Part 1A of the Companies Act (Quebec), as indicated in the  
attached Articles of Amendment.

*Filed at the register on April 25, 2005*  
*under registration number 1162759642*

(Stamp)

Enterprise Registrar

**Quebec**

(Signed)

Enterprise Registrar by Interim

L530C12H46T92AA





1. Name - Enter the new name of the company, if changed, and enter the previous name in section 5.

or

- Enter the current name, if you are keeping it, and write N.A. in section 5.

| Québec enterprise number |   |   |   |   |   |   |   |   |     |
|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|
| NEQ                      | 1 | 1 | 6 | 2 | 7 | 5 | 9 | 6 | 4 2 |

TECHNOLOGIES HUMANWARE CANADA INC.

Mark an X in this box if you are applying for a designating number (numbered company) rather than a name. ☐

2. The articles of the company are amended as follows:

3. Effective date (if later than that on which the articles of amendment are filed) for applications not covered in section 4.

Date following that of the filing date:

Year Month Day

4. Amendment of articles under sections 123.140 and following of the *Companies Act*

Mark an X if the application for amendment is presented to correct an illegal or irregular element, or to include a provision required under the *Companies Act*:

- where the correction or insertion does not affect the rights of the shareholders or creditors (sec. 123.140); ☐
- where the correction or insertion may affect the rights of the shareholders or creditors - append copy of judgment (sec. 123.141). ☐

Effective date (the amendment will be retroactive to the date of the certificate accompanying the articles being amended), unless these articles or the judgment provides for a later date):

Year Month Day

5. Name prior to the amendment (if different than the one mentioned in section 1)

VISUAIDE INC.

Do not write in this space  
(Stamp)

Filed on

April 25, 2005

Quebec  
Enterprise Registrar

(Signed)

Signature of Authorized Director

If the space provided is not sufficient, include an appendix, in two copies, identifying the corresponding section. If necessary, number the pages.

SIGN THE TWO COPIES OF THIS FORM AND REMIT THEM WITH YOUR PAYMENT.

01104-1 (2004-10)

DO NOT FAX.

**ROBIC, MONTRÉAL, CANADA**

**USA-CANADA-WORLDWIDE  
CANADA-ÉTATS-UNIS-MONDIALE**

**CESSION / ASSIGNMENT**

Les soussignés (le soussigné):

The undersigned:

Derek CÔTÉ;  
Gilles PÉPIN;  
Lucia GOMEZ;  
Richard NADEAU;  
Luc BLANCHETTE;  
Maryse LEGAULT;  
Jacques DESMARAIS;  
Pierre ÉMOND;  
Alain BÉLANGER;  
Danny THIBAUDEAU;  
Dany DESBIENS;  
Dominic LABBÉ;  
Ivan LAGACÉ;  
Pierre HAMEL.

dont les adresses complètes sont (l'adresse  
complète est):

whose full post office addresses are (address  
is):

1078, Tourouvre, Boucherville (Québec) J4B 5M9 CANADA;  
295, Richelieu, Drummondville (Québec) J2C 7E5 CANADA;  
3469, avenue Northcliffe, Montréal (Québec) H4A 3K8 CANADA;  
3598, Alfred-Desrochers, Sherbrooke (Québec) J1N 2X2 CANADA;  
974 Rue Marie-Anne, app. 3, Montréal (Québec) H2J 4C9 CANADA;  
413, Portneuf, Longueuil (Québec) J4L 1E5 CANADA;  
758, D'Auteuil, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4V4 CANADA;  
730, de Maricourt, Longueuil (Québec) J4H 2S6 CANADA;  
2757, Lincourt, Longueuil (Québec) J4M 2H4 CANADA;  
2119, Joliette app. 1, Longueuil (Québec) J4K 4X2 CANADA;  
890, L'Hermitière, Terrebonne (Québec) J6X 1X7 CANADA;  
44, St-Maurice, Loretteville (Québec) G2B 3J8 CANADA;  
781, Willibrord, Verdun (Québec) H4G 2T8 CANADA;  
7 Cours du Fleuve, Verdun (Québec) H3E 1X1 CANADA.

Moyennant la somme de un dollar, payé à  
nous (moi) par :

in consideration of one dollar, to us (me) paid  
by:

**VISUAIDE INC.**

(ci-après appelé cessionnaire)  
dont l'adresse postale complète est:

(hereinafter referred to as the assignee)  
whose full post office address is:

841 boul. Jean-Paul Vincent, Longueuil (Québec) J4G 1R3 CANADA

dont quittance est par les présentes reconnue,  
et autres bonnes et valables considérations,  
nous (je) vendons et cédon (vends et cède)  
et/ou confirmons (confirme) la vente et la  
cession par les présentes audit cessionnaire  
tout notre (mon) intérêt au Canada, aux États-  
Unis et partout ailleurs à travers le monde, dans  
et à l'invention afférente à:

receipt of which is hereby acknowledged, and  
other good and valuable considerations, we (I)  
do hereby sell and assign and/or confirm such  
sale and assignment to the said assignee all  
our (my) right, title and interest in the United  
States, Canada and everywhere else  
throughout the world, in and to the invention  
entitled:

**POCKET SIZE COMPUTER ADAPTED FOR USE BY A VISUALLY IMPAIRED USER**

**PATENT  
REEL: 021446 FRAME: 0377**

telle que décrite en détail et/ou revendiquée:

as fully described and/or claimed:

dans la demande de brevet internationale (PCT)  
qui a été déposée le

in the International PCT application for a  
patent which was filed on

16 MARCH 2005

sous le numéro

under serial number

PCT/CA2005/000398

dans la demande de brevet américaine qui a  
été déposée le

in the US application which was filed on

16 MARCH 2005

sous le numéro

under serial number

11/080,661

et tous nos (mes) droit, titre et intérêt  
correspondants dans et à tout brevet qui peut  
en découler au Canada, aux États-Unis ou  
ailleurs.

and to all our (my) corresponding right, title  
and interest in and to any patent which may  
issue therefor in the United States, Canada or  
elsewhere throughout the world.

Nous nous engageons (je m'engage) également  
à signer tous les documents et formulaires qui  
pourraient s'avérer nécessaires pour déposer  
d'autres demandes au Canada, aux États-Unis  
et ailleurs dans le monde sur cette invention ou  
sur toute invention décrite dans la demande  
et/ou brevet, au nom du cessionnaire.

We (I) further agree to execute all the Forms  
and papers that may be necessary to file other  
applications in the United States, Canada and  
everywhere else throughout the world, on the  
above invention or any invention described in  
said application(s) and/or patent(s), in the  
name of the Assignee.

Nous nous engageons (je m'engage) aussi à  
communiquer au cessionnaire ou ses  
représentants tous faits concernant cette  
invention et dont nous avons (j'ai)  
connaissance; à faire toute déclaration  
nécessaire, et de façon générale à faire tout ce  
qui est possible pour aider le cessionnaire, son  
(ses) successeur(s) et cessionnaire(s), à obtenir  
et mettre en oeuvre la protection appropriée  
pour ladite invention au Canada, aux États-Unis  
et partout à travers le monde.

We (I) also agree to communicate to the  
Assignee or his representatives any facts  
known to us (me) respecting said invention,  
make all rightful oaths and generally do  
everything possible to aid said Assignee, its  
(his) successors and assignees, to obtain and  
enforce proper protection for said invention in  
the United States, Canada and everywhere  
else throughout the world.

Nous donnons (je donne) le pouvoir à la firme  
ROBIC, CENTRE CDP CAPITAL, 1001, Square  
Victoria - Bloc E - 8<sup>ème</sup> Étage, Montréal,  
Québec, CANADA, H2Z 2B7, d'insérer d'autres  
informations, tel la date d'exécution, ou le  
numéro de la demande et la date de dépôt de la  
demande lorsque ces informations seront  
connues.

The undersigned hereby grant(s) the firm of  
ROBIC, CENTRE CDP CAPITAL, 1001, Victoria  
Square - Bloc E - 8<sup>th</sup> Floor, Montreal, Quebec,  
CANADA, H2Z 2B7, the power to insert further  
identification such as the execution date, or the  
application number and the filing date of the  
application when known.

La présente *Convention* est régie et interprétée  
conformément aux lois du Québec et aux lois  
du Canada qui s'y appliquent.

This *Agreement* shall be governed by and  
construed in accordance with the applicable  
laws of the Province of Quebec and Canada  
applicable therein.

En cas de contradiction entre la version  
française et anglaise des présentes, le sens qui

In case of contradiction between the English  
and French versions, the meaning that best

convient le plus à la matière des présentes doit être celui applicable. Les termes susceptibles de deux sens doivent également être pris dans le sens qui convient le plus à la matière des présentes.

conforms to the subject matter of this agreement shall apply. Words susceptible of two meanings shall also be given the meaning that best conforms to the subject matter of this agreement.

SIGNÉ à/  
SIGNED at Longueuil Québec Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This 13 jour de/  
(jour/day) day of Avril 2005  
(mois/month) (année/year)

## TÉMOIN / WITNESS

Louise Bourgea  
Nom complet/  
Full name: LOUISE BOURGEA

Derek Côté  
Derek CÔTÉ

SIGNÉ à/  
SIGNED at Drummondville Québec Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This 19<sup>e</sup> jour de/  
(jour/day) day of avril 2005  
(mois/month) (année/year)

## TÉMOIN / WITNESS

Martine Mailhiot  
Nom complet/  
Full name: Martine Mailhiot

Gilles PÉPIN  
Gilles PÉPIN

SIGNÉ à/ SIGNED at Longueuil Qué CANADA  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/ This 13 jour de/ day of avril 2005  
(jour/day) (mois/month) (année/year)

TÉMOIN / WITNESS

Louise Bourgea  
Nom complet/ Full name: LOUISE BOURGEE

Lucia Gomez  
Lucia GOMEZ

SIGNÉ à/ SIGNED at Drummondville Québec Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/ This 19<sup>e</sup> jour de/ day of avril 2005  
(jour/day) (mois/month) (année/year)

TÉMOIN / WITNESS

Martine Mailhiot  
Nom complet/ Full name: Martine Mailhiot

Richard Nadeau  
Richard NADEAU

SIGNÉ à/  
SIGNED at LONGUEUIL QUÉBEC CANADA  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This 18 jour de/  
(jour/day) day of AVRIL 2005  
(mois/month) (année/year)

TÉMOIN / WITNESS

Louise Bourgea  
Nom complet/  
Full name: LOUISE BOURGEA

Luc BLANCHETTE

SIGNÉ à/  
SIGNED at Longueuil Québec Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This 14 jour de/  
(jour/day) day of avril 2005  
(mois/month) (année/year)

TÉMOIN / WITNESS

Louise Bourgea  
Nom complet/  
Full name: LOUISE BOURGEA

Maryse LEGAULT  
Maryse LEGAULT

SIGNÉ à/  
SIGNED at

Longueuil Qc Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This

13  
(jour/day)

jour de/  
day of

04  
(mois/month)

2005  
(année/year)

TÉMOIN / WITNESS

Louise Bourgea  
Nom complet/  
Full name: LOUISE BOURGEA

Jacques Desmarais  
JACQUES DESMARAIS

SIGNÉ à/  
SIGNED at

Longueuil Quebec Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This

13  
(jour/day)

jour de/  
day of

April  
(mois/month)

2005  
(année/year)

TÉMOIN / WITNESS

Louise Bourgea  
Nom complet/  
Full name: LOUISE BOURGEA

Pierre Émond  
PIERRE ÉMOND

SIGNÉ à/  
SIGNED at Longueuil Québec Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This 13 jour de/  
(jour/day) day of April 2005  
(mois/month) (année/year)

TÉMOIN / WITNESS

Louise Bourgea  
Nom complet/  
Full name: LOUISE BOURGEA

Alain BÉLANGER  
Alain BÉLANGER

SIGNÉ à/  
SIGNED at Longueuil Québec Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This 13 jour de/  
(jour/day) day of April 2005  
(mois/month) (année/year)

TÉMOIN / WITNESS

Louise Bourgea  
Nom complet/  
Full name: LOUISE BOURGEA

Danny Thibault  
Danny THIBAudeau



SIGNÉ à/  
SIGNED at Longueuil Québec Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This 13<sup>e</sup> jour de/ avril 2005  
(jour/day) day of (mois/month) (année/year)

## TÉMOIN / WITNESS

DA Louise Bourgea  
Nom complet/  
Full name: LOUISE BOURGEA

D. Desbiens  
Dany DESBIENS

SIGNÉ à/  
SIGNED at LORETTEVILLE QUÉBEC CANADA  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This 27 jour de/ APRIL 2005  
(jour/day) day of (mois/month) (année/year)

## TÉMOIN / WITNESS

Marie-Eve Lacroix  
Nom complet/  
Full name: MARIE-EVE LACROIX

Dominic Labbé  
Dominic LABBÉ

SIGNÉ à/  
SIGNED at Longueuil Québec Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This 15 jour de/  
(jour/day) day of avril 2005  
(mois/month) (année/year)

TÉMOIN / WITNESS

Louise Bourgea  
Nom complet/  
Full name: LOUISE BOURGÈN

Ivan LAGACÉ

SIGNÉ à/  
SIGNED at Longueuil Quebec Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This 21 jour de/  
(jour/day) day of April 2005  
(mois/month) (année/year)

TÉMOIN / WITNESS

Louise Bourgea  
Nom complet/  
Full name: LOUISE BOURGÈN

Pierre HAMEL

LU ET APPROUVÉ / READ AND APPROVED

SIGNÉ à/  
SIGNED at Longueuil Quebec Canada  
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/  
This 21 jour de/  
(jour/day) day of April 2005  
(mois/month) (année/year)

Par/By:

VISUAIDE INC.  
Pierre Hamel  
Nom/Name: Pierre Hamel  
Titre/Title: Vice-président  
Research & Development